

CARLA CHINSKI



E-mail: carla.chinski@gmail.com

Tel celular: (+54 9 11) 5853 5577

Fecha de nacimiento: 19/02/1995 (24 años)

Nacionalidad: Argentina y Polaca

I. EDUCACIÓN:

2019	Especialización en Traducción Literaria Facultad de Filosofía y Letras, UBA
2018	Diplomatura en Producción Cultural Centro Cultural Paco Urondo, Facultad de Filosofía y Letras, UBA
2016- pres.	Licenciatura en Artes de la Escritura Universidad Nacional del Arte, Buenos Aires, Argentina. Promedio actual de cursada: 8
2013 -2018	Licenciatura en Artes (Orientación: Artes Combinadas). Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. Promedio: ≈ 9
2007- 2012	Bachillerato bilingüe en Ciencias y Letras.
2001 -2002	Colegio Paideia Jacobson Sinai Academy (Miami Beach, Florida, Estados Unidos)

II. EXPERIENCIA LABORAL:

2019-pres.	Traductora y Copywriter (freelance)
Abril 2019	Feria del Libro – Stand Waldhuter
Feb-may. 2019	Pasantía – Galería de arte Palermo H Curaduría, ventas, manejo de exposiciones y artistas, gestión
2018	Columna radial de cine – Parquevida 105.9 Asistencia de dirección – El Bululú Teatro Redacción freelance – The Bubble Argentina, Rockomotora d Revista Literaria – Comité evaluador de relatos, FFyL.
2017 - 2018	Redacción – Baires Digital Crítica teatral y cinematográfica para portal online de arte y cultura
Abril 2014	Pasantía – Estudio Ka Pasantía remunerada, Estudio Ka de Gabriela Kogan, sector de publicación y edición.

III. ACTIVIDAD ACADÉMICA

2019 **Adscripción** – Introducción a los Lenguajes de las Artes Combinadas

IV. TRABAJO VOLUNTARIO

2018 **RIPVG Argentina** (Red Internacional de Periodistas con Visión de Género)
REDNAC (Red Nacional de Jóvenes y Adolescentes por la Salud Sexual y Reproductiva)

Marzo 2011- **Guía de museo** – Centro Ana Frank Argentina
Agosto 2012, 2014 Capacitación de escuelas y grupos en Historia y Derechos Humanos.

2011 **Apoyo escolar** – Biblioteca Popular “José Ingenieros”

V. PUBLICACIONES

2019 **Traducción al español de “My life in the nineties”** – Ed. Zindo & Gafuri
Publicación de libro de poesía – Ed. Llantén

2018 **Escrituras indie – América Latina**
Poema, “Damnatis et redemptoris”. [\[link\]](#)
Traducciones inglés<>español | Diario Página 12 – Suplemento Radar
Libros; Buenos Aires, Argentina,

2017 Traducción inglés - español de entrevista a Etgar Keret. [\[link\]](#)
Traducción inglés - español de entrevista a Richard Ford. [\[link\]](#)

2016 Traducción inglés - español de entrevista a David Leavitt. [\[link\]](#)

2015 Traducción inglés - español del cuento “Girl” de Jamaica Kincaid. [\[link\]](#)
2014 Traducción inglés - español de entrevista a Peter Cameron. [\[link\]](#)

2014 **Revista Kundra (revisa literaria on line); Buenos Aires, Argentina.**
Publicación del cuento “El pecado original”. [\[link\]](#)

VI.

FORMACIÓN EXTRACURRICULAR:

Talleres y cursos literarios

2018 – pres. Taller de poesía, Natalia Litvinova

2012-17 Taller literario, Laura Galarza

2018 Guión teatral y cinematográfico, Walter Jakob y Agustín Mendilaharsu

Enero 2018 Taller de traducción de poesía (inglés-español), Laura Wittner

2017	Taller literario, Federico Falco
2016	Taller de lectura, Guillermo Saccomanno MOOC – Modern and Contemporary American Poetry, UPenn.
2014, 2019	Literatura en inglés, Lic. Marta Merajver Kurlat

Periodismo digital, redes sociales y afines

2018	Curso de Google, Digital Garage (con certificado de completación), virtual
2018	Introducción al periodismo digital, Capacitarte (prof. Tais Gadea Lara)

VII. OTROS:

- **Inglés:** Avanzado (competencia nativa).
CAE (Cambridge Advanced English) (2011-2012)
Hampstead School of English: inmersión en Londres, nivel C2 (Enero 2012).
- **Francés:** nivel intermedio (Alianza Francesa, INT 1)
- **Herramientas informáticas:**
 - Paquete Office
 - Photoshop (básico)
 - Illustrator (básico)
 - Wordpress, Wix, Blogspot
 - Instagram, Twitter, Facebook

PORTFOLIO + REDES

ESPAÑOL
www.carlachinski.com

INGLÉS
www.carlachinski.wixsites.com/writing



carlachinski



carla.chinski